



Jefe  
Unidad de Gestión de Donaciones y Cofinanciamiento  
Vicepresidencia de Países

Tel.: (202) 623-1774  
Fax: (202) 623-3489  
margueriteb@iadb.org

1° de junio de 2009

Señora  
Elena Madrazo Hegewisch  
Directora  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo  
Avenida de los Reyes Católicos 4  
28040 Madrid  
España

**Ref.: Banco Interamericano de Desarrollo – Ayuda de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo para el Duodécimo Foro Interamericano de la Microempresa: “Crisis global – solución local”.**

Ilustre Sra. Madrazo Hegewisch:

El Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante, el “BID”) tiene el agrado y honor de aceptar mediante la presente carta acuerdo una contribución no reembolsable de setenta y cinco mil euros (EUR75.000,00) (en adelante, la “Ayuda”) de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (en adelante, la “AECID”) para el Duodécimo Foro Interamericano de la Microempresa titulado: “Crisis global – solución local” (en adelante, el “Foro”), que se estima tendrá lugar los días 30 de septiembre al 2 de octubre de 2009, inclusive, en Arequipa, Perú, sustancialmente en los términos descritos en el anexo a la presente carta acuerdo (en adelante, el “Anexo”) y en la Cooperación Técnica del BID número RG-T1728 (RG-X1061).

El BID administrará la Ayuda a su total discreción, conjuntamente con otras contribuciones que el BID reciba y en forma separada de sus activos.

El uso de la Ayuda estará sujeto a los siguientes términos:

1. La AECID transferirá al BID la Ayuda en dólares de los Estados Unidos de América equivalentes a setenta y cinco mil euros (EUR75.000,00). El monto resultante estará sujeto al tipo de cambio que prevalezca al momento de su conversión. La Ayuda cubrirá gastos generales del Foro, salvo que las partes acuerden por escrito lo contrario. Cualquier desviación sustancial de los objetivos o actividades descritas en esta carta acuerdo

(incluyendo el Anexo) requerirá la aprobación escrita de la AECID. La Ayuda se efectuará en dólares de los Estados Unidos de América y el BID podrá convertir los fondos a otras monedas a su total discreción, sin asumir ningún riesgo cambiario.

2. La Ayuda deberá ser transferida al BID en un sólo pago en su totalidad, en el momento en que el BID lo solicite por escrito, a la cuenta número 04404221 “Banco Interamericano de Desarrollo - Cuenta de Cofinanciamiento” abierta por el BID en Deutsche Bank America Trust, New York (número de swift BKTRUS33XXX). Dicha cuenta está denominada en dólares de los Estados Unidos de América e incluye los recursos no reembolsables otorgados por otros donantes para la ejecución del Foro y otros proyectos del BID.
3. La AECID reconoce que la compra de bienes y la contratación de servicios a ser financiados por la Ayuda, y la administración de los recursos de la Ayuda, se efectuará de conformidad con las políticas y los procedimientos del BID.
4. Salvo que la AECID y el BID acuerden por escrito lo contrario, cualquier parte de la Ayuda que no haya sido utilizada para las actividades descritas en la presente carta acuerdo y en la solicitud de Ayuda del BID será cancelada y devuelta a la AECID.
5. El BID entregará a la AECID toda información sobre el uso de la Ayuda y el Foro que la AECID solicite razonablemente por escrito, en la medida que el BID mantenga tal información en el curso de sus actividades normales.
6. El BID mencionará a la AECID como patrocinador en los materiales del Foro. El BID podrá además utilizar el nombre de la AECID y/o su logotipo en los materiales del Foro de cualquier otra manera o forma, incluyendo cualquier publicación y/o publicidad sobre el Foro. La AECID acuerda obtener el consentimiento escrito del BID antes de utilizar el nombre del BID de cualquier manera o forma, relacionada o no con el Foro.
7. La AECID reconoce que, salvo su status de patrocinador del Foro, no recibirá beneficio alguno como resultado de la Ayuda.
8. La AECID reconoce también que el compromiso de usar esta Ayuda por parte del BID, conforme a lo dispuesto en esta carta acuerdo, estará sujeto a la formalización de todas las aprobaciones internas que el BID requiera para el Foro.
9. La Oficina del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN) del BID será responsable por los aspectos técnicos del Foro, incluyendo la coordinación específica con la AECID y la preparación de cualquier informe relativo al Foro. La persona de contacto en FOMIN es el Sr. Fernando Jiménez-Ontiveros, Sub-Gerente (tel: (202) 942-8127, e-mail: [fernandojo@iadb.org](mailto:fernandojo@iadb.org)). La Unidad de Gestión de Donaciones y Cofinanciamiento (VPC/GCM) será responsable por remitir a la AECID la solicitud de transferencia de fondos mencionada en el párrafo 2. La persona de contacto en VPC/GCM es la Sra. Marguerite S. Berger, Jefe (tel: (202) 623-1774, e-mail: [margueriteb@iadb.org](mailto:margueriteb@iadb.org)).

10. Toda comunicación dirigida a la AECID y relacionada con esta carta acuerdo será enviada a su atención a la dirección mencionada en el encabezamiento.
11. Sujeto a sus políticas y procedimientos con respecto a la divulgación de información, el BID podrá poner esta carta acuerdo a disposición del público.

En representación del BID, deseo expresarle nuestro sincero agradecimiento por la importante contribución efectuada por la AECID al Foro.

Atentamente,



---

Marguerite S. Berger  
Jefe  
Unidad de Gestión de Donaciones y  
Cofinanciamiento

Leído y acordado en representación de la  
Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo



---

Elena Madrazo Hegewisch  
Directora

Fecha: 20 de junio de 2009.

Cc: Manuel Cadarso Galarraga,  
Jefe Del Departamento de  
Cooperación Sectorial y Género, AECID





BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES



**Duodécimo Foro Interamericano de la Microempresa:**  
***“Crisis global – solución local”***  
**30 de septiembre al 2 de octubre 2009 - Arequipa, PERÚ**

El Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo, se complace en anunciar que el Duodécimo Foro Interamericano de la Microempresa (el “XII Foromic”), el cual tendrá lugar en la ciudad de Arequipa, Perú, del 30 de septiembre al 2 de octubre del 2009.

El XII Foromic, nombre con el que se identifica el evento, ofrecerá una plataforma extraordinaria para aquellos interesados en el tema de microfinanzas y microempresa, ya que permite intercambiar mejores prácticas, metodologías y estrategias para promover y apoyar el sector de la microempresa. El evento espera atraer a más de 1,200 participantes, entre los cuales se incluyen inversionistas sociales, agencias donantes, proveedores de servicios a microempresas, ONGs, bancos comerciales, cooperativas y organizaciones comunitarias. Los participantes provienen de Latinoamérica, el Caribe, además de otras partes del mundo, lo que contribuye a crear un punto de encuentro, donde los participantes tendrán la oportunidad de relacionarse con otras personas del sector y compartir experiencias.

El título del XII Foromic es “*Crisis global – solución local*”. A través de sesiones técnicas, plenarias, talleres y entrenamientos, el XII Foromic estará enfocado en la actual crisis económica financiera, y cómo está afectando al sector de la microempresa en Latinoamérica y el Caribe. Otros temas tentativos incluyen:

- finanzas responsables
- regulación y supervisión en microfinanzas
- microfinanzas y género
- cadenas de valor, y financiamiento dentro de la cadena de valor
- tecnología en microfinanzas
- innovación para llegar a nuevos clientes
- nuevos productos financieros, como micro-pensiones
- desarrollos para productos ya establecidos, tales como micro-seguros.